

主日基督君王主日

中文简体

(本篇译稿为黄谦善神父主日讲道，若内容有不一致的情况，一概以英文原稿为准。)

我们大多数人都知道今天是我们的基督君王挑战日（*Christ the King Challenge*），我们庆祝耶稣让我们成为祂生命的中心，并且每年反思一次，我们是否也已将祂置于自己生命的中心。请记住，我们的答案不是为了取悦我们的家人、神父我或任何其他人；不管我们的答案是什么，耶稣说祂爱我们到底（若 13:1）。

所以，如果你已经让耶稣成为你生命的中心，请举手。如果祂不是你的中心，而你又想让祂成为中心，请举手。最后，如果你已使祂成为你的中心，这如果你已经将祂置于自己生命的中心，那么在过去的 12 个月里，这是你人生中第一次这样做吗？赞美天主！谢谢大家！

现在让我们思考一下，当我们以耶稣为中心时，我们会成为什么样的人，这与说真话和说谎有关。

上周四，我去验血，当技术人员抽血后，我感谢她做得很好。听到我这么说，她让我到网上为她的办公室写条评论，我说我不知道怎么写，这是一个借口。然后她给了我一张带有二维码的卡片让我去做。所以，我说我从不在网上写评论，这是真的，但我补充说，我不了解科技，这部分是真的，但更多的是一个借口。如果我说实话，我会说：「对不起。我只是没时间写评论。」我离开验血室后，一整天都在想我为什么要撒谎。

在我们默想耶稣的国度是一个真理的国度之前，我们是否可以反思两个事实：1)我们说谎的频率，我们说谎的严重性，以及谎言对我们有多大的困扰；(当然，如果我们感到困扰，这是好事)。2)生活中谁对我们说谎？(希望这能激励我们自己不要撒谎)。

([https://en.wikipedia.org/wiki/File:Ecce_homo_by_Antonio_Ciseri_\(1\).jpg](https://en.wikipedia.org/wiki/File:Ecce_homo_by_Antonio_Ciseri_(1).jpg))：犹太士兵星期四晚上在花园里逮捕了耶稣，在他们的最高法院审判祂，这是星期五早上，祂被带到罗马总督比拉多面前做最后的处决。

今天的福音以比拉多和犹太领袖的对话开始：「比拉多于是又进了总督府，叫了耶稣来，对他说：『你是犹太人的君王吗？』」(若十八章 33 节)。首先要注意的是，比拉多知道控告耶稣的人在说谎：他们把耶稣定为罪犯，但比拉多知道祂没有违反任何罗马法。这就是为什么比拉多问耶稣：他想知道发生了什么事。

第二，耶稣回答他说：「这话是你由自己说的，或是别人论我而对你说的？」(若 13:34)。这是因为，正如我们之前指出的，虽然比拉多是审判官，而耶稣是被逮捕的那位，受审的实际上是比拉多。在圣若望福音中，多次提到耶稣是光明，人类面临的选择是愿意追随光明，还是偏爱黑暗。

在准备这次讲道时，我在思考一件事，当我向别人提问时，有些人会给出他们认为我想听到的答案，这令我感到很困扰。其实我更喜欢真相。但是，在星期四，天父给了我一个恩典，祂告诉我，当我找借口的时候，仍然选择了黑暗。当我们更接近耶稣，让祂成为我们生活的中心时，我们会开始喜欢光明和憎恨黑暗。我们甚至讨厌善意的谎言，因为善意的谎言仍然是谎言。这并不意味着我们不犯罪，而是我们更认真地看待罪。

第三，「比拉多答说：『莫非我是犹太人？你的民族和司祭长把你交付给我，你做了什么？』耶稣回答说：『我的国不属于这世界。假使我的国属于这世界，我的臣民早已反抗了，使我不至于交给犹太人。』（18:35-36）这是令人惊奇的：耶稣声称祂有一个王国，但没有人为祂而战！祂的王国在世俗意义上是无能为力的。但事实上是最强大的。

我们中的许多人

（<https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/thumb/0/08/StalinCropped1943.jpg/800px-StalinCropped1943.jpg>）都知道这个人，约瑟夫·斯大林（Joseph Stalin），他在 1935 年说过一句著名的话：「教宗！他有多少部门？」意思是教宗比约十一没有军事力量。斯大林是苏联的领导人，苏联是历史上第二大强国，入侵了 15 个国家，杀害了数百万人，但他的社会主义帝国在 1991 年分崩离析，因为它建立在谎言之上。此外，斯大林的姓氏原本是朱加什维利（Jughashvili），但他把它改成了“斯大林”，这是俄语中“钢铁”的意思，意指他是一个钢铁般的人（<https://www.jstor.org/stable/130111>）。

事实是：撒谎让我们变得软弱；这是我们软弱的表现；我们说谎越多，我们就越迷失自我。而真理使我们坚强；它给了我们爱和战胜邪恶的力量。如果我们因撒了谎而内心感到无比愧疚，那是圣神在我们内心工作。不要气馁，我们应该祈求耶稣的宽恕和治愈。

第四，如果耶稣的国不属于这个世界，我们怎样才能进入这个王国呢？活在真理中。耶稣总结说：「我为此而生，我也为此而来到世界上，为真理作证，凡属于真理的，必听从我的声音」（18:37）。耶稣从充满真理的天堂降

临到这混杂着真理和谎言的世界，来揭示关于天主和我们的真理。所以，我们越是活在真理中，越是说真理，我们就越能进入他的国度。

与我们的文化相比：几乎每个人都在撒谎，每个人都能认可。我们的大多数领导人和政治家都在撒谎。堕胎建立在一个谎言之上，即未出生的孩子不是人；变性观念则建立在另一个谎言之上，即我们可以改变自己的性别。

但是，耶稣的国度充满了真理。耶稣正在受审，即将失去祂的生命，但祂仍然讲真理。圣托马斯·莫尔（St. Thomas More）的死

（https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/thumb/d/d2/Hans_Holbein%2C_the_Younger_-_Sir_Thomas_More_-_Google_Art_Project.jpg/440px-Hans_Holbein%2C_the_Younger_-_Sir_Thomas_More_-_Google_Art_Project.jpg）是因为他说出了国王亨利八世离婚再娶的真相。真福米格尔（Bl. Miguel https://blogger.googleusercontent.com/img/b/R29vZ2xl/AVvXsEhqsVBja-Uxygy0xBooFsYiuUtcCvPNoHm_31Hjy7omgzTZYWCy4T2087OtUVYCKgtzFABuR1FwUUMVN2rLli2DtUX3fkrLHOPx2waGm3LJ8dByujrh5f9wgtvGQ1F8Wiu7tpP/s1600/11_23_+Miguel+Pro.jpg）（Pro）普罗是在墨西哥活在真理中的神父。韩国殉道者讲述了作为基督徒的真相。我想成为那样的人！

所以，我们不妨考虑以下三个简单的行为：1)不小心撒谎是一回事，但如果我们越接近耶稣，我们就越想向祂承诺，我们将永远努力讲真话。2)每当我们约会迟到或没有按时完成某件事时，最好这样说：「这是我的错。我很抱歉。这种事不会再有第二次了。」3)喜剧演员吉姆·加菲根（Jim Gaffigan）是一名虔诚的天主教徒，他有一个关于撒谎的滑稽短剧，提到我们如何常常不用真相回复别人的邀请；例如，我们从不说「完全有空。只是不想去。但是，与其担心伤害别人的感受，不如好好想想我们的回答，说：「谢谢你的

邀请。你能告诉我有哪些安排吗？因为我实在不是那么感兴趣。」同样，当别人拒绝我们的邀请时，我们应该大方地接受。

最后，讲道结束后，如果你能填写我们的基督君王卡，那就太好了。谢谢你！

耶稣的国度是真理的国度。当我们念天主经时说「愿你的国来临」，我们是在祈求我们可以活在真理中，说真理。

2020年1月，尼日利亚四名神学院学生被穆斯林极端分子绑架

(<https://zenit.org/wp-content/uploads/2023/03/0322nigeria.jpg>)，这是多年来经常发生的事情。他们在枪口下被抓，被带到丛林里，在两周内，他们每天遭到殴打并被迫同时给家人打电话。这个故事一直给我印象最深的是其中一名修生迈克尔·纳迪 (Michael Nnadi) 被处决了，因为他教其中一个绑匪「天主经」。三天后，其他的神学院修生被释放了，他们把这归功于迈克尔的殉教。我们现在看到的是他的葬礼的照片。想象一下神学院在灵修上、道德上和心理上是多么强大！

迈克尔的死体现了我们今天的主要论点：他讲述了关于耶稣和我们信仰的真理。尽管他看似无力，但他却是坚强的。他生活在耶稣的国度中，因为他在爱中活出了真理。

主日基督君王主日

中文繁體

(本篇譯文為黃謙善神父主日講道，若內容有不一致的情況，一概以英文原稿為準。)

我們大多數人都知道今天是我們的基督君王挑戰日（**Christ the King Challenge**），我們慶祝耶穌讓我們成為祂生命的中心，並且每年反思一次，我們是否也已將祂置於自己生命的中心。請記住，我們的答案不是為了取悅我們的家人、神父我或任何其他人；不管我們的答案是什麼，耶穌說祂愛我們到底（若 13:1）。

所以，如果你已經讓耶穌成為你生命的中心，請舉手。如果祂不是你的中心，而你又想讓祂成為中心，請舉手。最後，如果你已使祂成為你的中心，這如果你已經將祂置於自己生命的中心，那麼在過去的 12 個月裡，這是你人生中第一次這樣做嗎？讚美天主！謝謝大家！

現在讓我們思考一下，當我們以耶穌為中心時，我們會成為什麼樣的人，這與說真話和說謊有關。

上週四，我去驗血，當技術人員抽血後，我感謝她做得很好。聽到我這麼說，她要我到網路上為她的辦公室寫條評語，我說我不知道怎麼寫，這是一個藉口。然後她給了我一張帶有二維碼的卡片讓我去做。所以，我說我從不在網路上寫評論，這是真的，但我補充說，我不了解科技，這部分是真的，但更多的是一個藉口。如果我說實話，我會說：「對不起。我只是沒時間寫評論。」我離開驗血室後，一整天都在想我為什麼要撒謊。

在我們默想耶穌的國度是一個真理的國度之前，我們是否可以反思兩個事實：1)我們說謊的頻率，我們說謊的嚴重性，以及謊言對我們有多大的困

擾；(當然，如果我們感到困擾，這是好事)。2)生活中誰對我們說謊？(希望這能激勵我們自己不要說謊)。

([https://en.wikipedia.org/wiki/File:Ecce_homo_by_Antonio_Ciseri_\(1\).jpg](https://en.wikipedia.org/wiki/File:Ecce_homo_by_Antonio_Ciseri_(1).jpg))：猶太士兵星期四晚上在花園裡逮捕了耶穌，在他們的最高法院審判祂，這是星期五早上，祂被帶到羅馬總督比拉多面前做最後的處決。

今天的福音以比拉多和猶太領袖的對話開始：「比拉多於是又進了總督府，叫了耶穌來，對他說：『你是猶太人的君王嗎？』」(若十八章 33 節)。首先要注意的是，比拉多知道控告耶穌的人在說謊：他們把耶穌定為罪犯，但比拉多知道祂沒有違反任何羅馬法。這就是為什麼比拉多問耶穌：他想知道發生了什麼事。

第二，耶穌回答他說：「這話是你由自己說的，或是別人論我而對你說的？」(若 13:34)。這是因為，正如我們之前指出的，雖然比拉多是審判官，而耶穌是被逮捕的那位，受審的實際上是比拉多。在聖若望福音中，多次提到耶穌是光明，人類面臨的選擇願意跟隨光明，還是偏好黑暗。

在準備這次講道時，我在思考一件事，當我向別人提問時，有些人會給出他們認為我想聽到的答案，這令我感到很困擾。其實我更喜歡真相。但是，在星期四，天父給了我一個恩典，祂告訴我，當我找藉口的時候，仍然選擇了黑暗。當我們更接近耶穌，讓祂成為我們生活的中心時，我們會開始喜歡光明和憎恨黑暗。我們甚至討厭善意的謊言，因為善意的謊言仍然是謊言。這並不意味著我們不犯罪，而是我們更認真地看待罪。

第三，「比拉多答說：『莫非我是猶太人？你的民族和司祭長把你交給我，你做了什麼？』耶穌回答說：『我的國不屬於這世界。假使我的國屬於這世界，我的臣民早已反抗了，使我不至於交給猶太人。事實上時最強大的。

我們中的許多人

(<https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/thumb/0/08/StalinCropped1943.jpg/800px-StalinCropped1943.jpg>) 都知道這個人，約瑟夫·史達林 (Joseph Stalin)，他在 1935 年說過一句著名的話：「教宗！他有多少部門？」意思是教宗比約十一沒有軍事力量。史達林是蘇聯的領導人，蘇聯是歷史上第二大強國，入侵了 15 個國家，殺害了數百萬人，但他的社會主義帝國在 1991 年分崩離析，因為它建立在謊言之上。此外，史達林的姓氏原本是朱加什維利

(Jughashvili)，但他把它改成了“史達林”，這是俄語中“鋼鐵”的意思，意指他是一個鋼鐵般的人 (<https://www.jstor.org/stable/130111>)。

事實是：說謊讓我們變得軟弱；這是我們軟弱的表現；我們說謊越多，就越迷失自我。而真理使我們堅強；它給了我們愛和戰勝邪惡的力量。如果我們因撒了謊而內心感到無比愧疚，那是聖神在我們內心工作。不要氣餒，我們應該祈求耶穌的寬恕和治癒。

第四，如果耶穌的國不屬於這個世界，我們要如何進入這個國度呢？活在真理中。耶穌總結說：「我為此而生，我也為此而來到世上，為真理作見證，凡屬於真理的，必聽從我的聲音」(18:37)。耶穌從充滿真理的天堂降臨到這混雜著真理和謊言的世界，來揭示關於天主和我們的真理。所以，我們越是活在真理中，越是說真理，我們就越能進入祂的國度。

與我們的文化相比：幾乎每個人都在說謊，每個人都能認可。我們的大多數領導人和政治家都在撒謊。墮胎建立在一個謊言之上，即未出生的孩子不是人；變性觀念則建立在另一個謊言之上，即我們可以改變自己的性別。

但是，耶穌的國度充滿了真理。耶穌正在受審，即將失去祂的生命，但祂仍然講真理。聖托馬斯·莫爾（St. Thomas More）的死

（https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/thumb/d/d2/Hans_Holbein%2C_the_Younger_-_Sir_Thomas_More_-_Google_Art_Project.jpg/440px-Hans_Holbein%2C_the_Younger_-_Sir_Thomas_More_-_Google_Art_Project.jpg）是因為他說出了國王亨利八世離婚再娶的真相。真福米格爾（Bl. Miguel）（https://blogger.googleusercontent.com/img/b/R29vZ2xl/AVvXsEhqsVBja-Uxygy0xBooFsYiuUtcCvPNoHm_31Hjy7omgzTZYWCy4T2087OtUVYCKgtzFABuR1FwUUMVN2rLli2DtUX3fkrLHOPx2waGm3LJ8dByujrh5f9wgtvGQ1F8Wiu7tpP/s1600/11_23_+Miguel+Pro.jpg）（Pro）普羅是在墨西哥活在真理中的人。

所以，我們不妨考慮以下三個簡單的行為：1)不小心說謊是一回事，但如果我們越接近耶穌，我們就越想向祂承諾，我們將永遠努力講真話。2)每當我們約會遲到或沒有按時完成某件事時，最好這樣說：「這是我的錯。我很抱歉。這種事不會再有第二次了。」3)喜劇演員吉姆·加菲根（Jim Gaffigan）是個虔誠的天主教徒，他有一個關於撒謊的滑稽短劇，提到我們如何常常不用真相回覆別人的邀請；例如，我們從不說「完全有空。只是不想去。但是，與其擔心傷害別人的感受，不如好好想想我們的回答，說：「謝謝你的邀請。你能告訴我有什麼安排嗎？因為我實在不是那麼感興趣。」同樣，當別人拒絕我們的邀請時，我們應該大方地接受。

最後，講道結束後，如果你能填寫我們的基督君王卡，那就太好了。謝謝你！

耶穌的國度是真理的國度。當我們念天主經時說「願祢的國來臨」，我們是在祈求我們能活在真理中，說真理。

2020年1月，尼日利亞四名神學院學生被穆斯林極端分子綁架

（<https://zenit.org/wp-content/uploads/2023/03/0322nigeria.jpg>），這是多年來經常發生的事情。他們在槍口下被抓，被帶到叢林裡，在兩週內，他們每天遭到毆打並被迫同時打電話給家人。這個故事一直讓我印象最深刻的是其中一位修生麥可·納迪（Michael Nnadi）被處死了，因為他教導其中一個綁匪「天主經」。三天后，其他的神學院修生被釋放了，他們把這歸功於麥可的殉教。我們現在看到的是他的葬禮的照片。想像神學院在靈修上、道德上和心理上，是多麼強大！

麥可的死體現了我們今天的主要論點：他講述了關於耶穌和我們信仰的真理。儘管他看似無力，但他卻是堅強的。他活在耶穌的國度中，因為他在愛中活出了真理。

Zhǔ rì jīdū jūnwáng zhǔ rì